

Questionnaire pour les parents concernant LiSe-DaZ®

Chers parents,

Pour les mesures ciblées du soutien linguistique il est important de connaître le niveau de développement linguistique individuel de votre enfant. Dans ce but, nous voulons vous poser quelques questions sur les langues que votre enfant parle et sur son environnement linguistique.

Nous vous serions très reconnaissants de remplir le questionnaire et de le déposer à la maternelle ou à l'école respectivement. Toutes ces données seront traitées avec la plus grande discrétion, utilisées exclusivement à cet effet et ne seront pas divulguées.

Nom de l'enfant: _____

Informations générales sur l'enfant

- | | | | | |
|------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------|--------------------------|
| 1. Sexe: | filie | <input type="checkbox"/> | garçon | <input type="checkbox"/> |
| <i>Geschlecht</i> | <i>Mädchen</i> | | <i>Junge</i> | |
| 2. Statut de fratrie: | enfant unique | <input type="checkbox"/> | | |
| <i>Geschwisterstatus</i> | <i>Einzelkind</i> | | | |
| | jumeau / jumelle / naissance multiple | <input type="checkbox"/> | | |
| | <i>Zwilling</i> | | | |
| | ayant des frères / sœurs | <input type="checkbox"/> | | |
| | <i>Geschwisterkind</i> | | | |
| 3. Date de naissance: | _____ (JJ/MM/AA) | | | |
| <i>Geburtsdatum</i> | | | | |
| 4. Lieu / pays de naissance: | _____ | | | |
| <i>Geburtsort</i> | | | | |
| 5. Domicile: | _____ | | | |
| <i>Wohnort</i> | | | | |

Informations sur la garde d'enfants

Par ceci on entend les deux formes de la garde d'enfants: crèche et maternelle

- | | |
|---|--------------|
| 6. A quelle date votre enfant est-il entré à la garde d'enfants? | _____ (date) |
| <i>Zu welchem Zeitpunkt kam Ihr Kind in die Kindertagesstätte?</i> | |
| 7. Combien de fois par semaine est-ce que votre enfant va à la garde d'enfants? | _____ jours |
| <i>Wie oft besucht Ihr Kind die Kita pro Woche?</i> | |

Multilinguisme de l'enfant

- | | |
|---|--------------|
| 8. Quelle(s) langue(s) est-ce que votre enfant parle? | _____ |
| <i>Welche Sprache(n) spricht Ihr Kind?</i> | |
| 9. Depuis quand votre enfant est-il en contact avec la langue allemande p. ex. par l'entrée dans la crèche ou maternelle? | _____ (date) |
| <i>Seit wann hat Ihr Kind Kontakt mit der deutschen Sprache?</i> | |

10. Quelle langue votre enfant a-t-il principalement parlé avant son entrée dans la crèche/maternelle? _____

Welche Sprache hat Ihr Kind bis zum Eintritt in die Kita hauptsächlich gesprochen?

Environnement linguistique de l'enfant

11. Quelle langue parlez-vous principalement avec votre enfant?

Welche Sprache sprechen Sie hauptsächlich mit Ihrem Kind?

Mère Mutter _____

Père Vater _____

Autre personne qui s'occupe de votre enfant _____

Weitere Person, die Ihr Kind betreut

Merci beaucoup!

Note concernant la protection des données:

Toutes les données communiquées dans ce questionnaire seront traitées dans le respect de la législation en vigueur en matière de protection des informations personnelle. Les données ne seront pas enregistrées électroniquement ni transmises à un tiers.

Hinweis zum Datenschutz:

Alle in diesem Fragebogen mitgeteilten Daten werden gemäß der geltenden Datenschutzgesetze behandelt. Die Daten werden nicht elektronisch gespeichert oder an Dritte weitergegeben.